


کتابخانه
مجلس شورای
اسلامی

خطی

۳۰۶

ک

۳۰۶
 ۲۱۰۶۹۰

| | |
|--|----------------------------|
| کتابخانه مجلس شورای اسلامی | |
| کتاب | المراة اربع الارب |
| مؤلف | صن بن ابراهيم بن قيس (۹۳۸) |
| مترجم | |
| شماره قفسه | ۴۵۶ |
|  جمهوری اسلامی ایران سازمان اسناد و کتابخانه ملی | |

کتابخانه مجلس شورای اسلامی

کتاب المرتبة اربع الارب

مؤلف حسن بن ابراهیم نظری (۱۹۳۴)

مترجم

شماره قفسه ۲۵۶



جمهوری اسلامی ایران

شماره ثبت کتاب



۳۰۶
۲۱۰۶۹۰

کتاب

۶۴۹

که درین ادب خردان است
که درین ادب خردان است
که درین ادب خردان است
که درین ادب خردان است

بنام خیمه نام نیکه امیریم
بنام خیمه نام نیکه امیریم
بنام خیمه نام نیکه امیریم
بنام خیمه نام نیکه امیریم

نقش خطاط از خوشنویس
نقش خطاط از خوشنویس
نقش خطاط از خوشنویس
نقش خطاط از خوشنویس

سلاطین روحانی
سلاطین روحانی
سلاطین روحانی
سلاطین روحانی

دانش و فن
دانش و فن
دانش و فن
دانش و فن

بنام خیمه نام نیکه امیریم
بنام خیمه نام نیکه امیریم
بنام خیمه نام نیکه امیریم
بنام خیمه نام نیکه امیریم

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 الحمد لله مبدع الاشياء بقدرته ومصورها
 بديع حكمته وبصلوة والسلام على
 المبعوث الى كافة الانام محمد المصطفى
 وآله الصر اتم بعد فهذه صحايف تتضمن
 اسما متروجة لا بد للمبتدئ ان يتلقنها ولم
 يد الادب ان يحفظ او يشيقنها لتكمون
 مرقانا الى معرفة كلام العرب وتوطية لسلوك
 طريق الادب وهي تشتمل على اثني عشر بابا
الباب الاول في ذكر المبادئ
 والاعطاء
الباب الثاني في اصناف الناس وذكر الخوف



٧
الباب الثالث في ذكر الادواء والامراض
الباب الرابع في ذكر الاطعمة والاشربة
الباب الخامس في ذكر الامتعة والاقمشة
 والاسلحة
الباب السادس في ذكر ما يلبس ويفرش
الباب السابع في ذكر ما يربى من البهائم والطيور
 والحشرات وغيره **الباب الثامن** في ذكر السلاسل وما
 يتعلق بها **الباب التاسع** في ذكر الارض ويتصل بها
الباب العاشر في ذكر النبات والشجر
الباب الحادي عشر في ذكر المنيعة والامكنة
الباب الثاني عشر في فصول متفرقة ومفردة
الباب الثالث عشر في ذكر المبادئ والاعطاء

الشئ جزي العيون والذرات هسنى الجوهر كونه
 الطبع بسريث الحيوان جانور الجاد والموتان
 لي جان الخلق افرينه الملك في بيته الحسن
 الشيطان ديوان الشفان يدي وادي
 البشر والنام والوري بني آدم الانسان
 مردم الناس مردمان البرجل مرد المرأة زين
 النساء والنسوة زنان الذكر نر الانثى مآده
 الخنثى نرو مآده العنبي سبت ايد ايم
 فصل المني والتطفة اني كه بحج
 ازان ايذا العلقه خون بسنه المضغفة
 خون كن كوشيت بشود الدم خون اللحم كوشيت
 اول فاه ذكره ان الة فاه ان

العظم

العظم استخوان الخ معز استخوان النقي
 معز الخضروف والغرضوف جرد والعرق
 رك العصب بي العضل كوشيت بي اميغ
 الجلد والمسك والهاب پوست البقرة
 پوست بيروني الادمه پوست اندروني
 المسام جاي غرق بيرون امذن از بين
 فصل الجنين جنة اندر شكم
 ماذر السليل جنة زاده السقط جنة اشكم
 بفتاده النسل زه و زاده الطلق در دزه النفاس
 زادن النفاس زاده القابلة بيبي بار المعوز
 ركوي كي كود كدادان بيچند القما طرشت
 اول نوزد كه اعلا نه سوزد

کلی برومند المهد کھواره فصل

الهيئة والشارة والخلق والصورة بیکر التخال
صورت

تبدیسه الخيال والطيفان صورت کی خواب
اول صورت کی دیکھ
ب بپیدا النفس والجسم والجسد والبدن

والعرض ثن الروح والمهجة جان النفس

دم الثوباء آسا المظواء فضا الشخص كالبدن
صورت مرقی استعمل کردیم

ثین القل والقامة بالای مردم فصل
تیک قالبی ارک بوی
العضو والجارحة والارب اندام الشلونی

اندام الراس والقله سر الدماغ مع سیر
یارم اندام باش

الشموات بوم سیر الجمجمة کاسه سیر الهامة
باشک درسی باشک جنق

میان بالای سیر الفرق جای بخش موی از سر
باشک از سیر
تیک نفس الحق

از سر الخف پس سر القذال جله پس سر

الراس مودی بزرک سیر الصعل والاصحل
تیک باشکوار

کوجک سیر و ط شکل الشعر موی العقیقه
تیک باشکوار

موی کوزک الصدغ زلف الناصیه موی
تیک تیک

پیشانی الدواب کیسوا الیتمه موی نادوش
تیک تیک

الوفه موی بالوش الاذرع کل الاصلغ دغ
تیک تیک

سر الاذرع مودی تمام موی شعر جعد موی
تیک تیک

دست تشکن سیمط فرو هشته جینل سیمط
تیک تیک

اسم سیمه شیارب سیمط خلیس سیمه سیمه
تیک تیک

شعرت لدد الود اصیب می کون اشقر سیر
تیک تیک

اوشد سرخی سوخ اصفر زرد فصل
تیک تیک

الاعور يكجسم الاعى والضرب ناسنا البصر بينا
 الاحول لوج چشم الاعشى انرا چشم شمر
 اب هي ريزد و بديند الا كمد ناسنا از ما زاده
 فصل الانف بيني الحرين بن بيني
 القصبة ناي بيني الحاطر فلك بيني الرنات
 خون بيني الارنية تسيم بيني المختار سوراخ
 بيني الوتيرة ديوار بيني رجل اشتم مردى بلند
 بيني الاقني كيز بيني الازلف كو جك و همواره
 بيني الاجدع بريده بيني الافطس بوج بهن بيني
 فصل الفم دهن التلمه بوى
 دهن الخلق دم دهن البحر كند دهن وصل
 اغذ قفسى اغذ قلنى اغذ بيني

الشفة لب العلم شفا فشفة لب زيرين الافلح شفا
 فشفة لب زيرين البحر والشفة كوشة دهن
 الالهمة جاية الخلق كوا الخلقوم ناي كوا المرى
 راه كذا طعام ويشرب اندر كوا والبزاق والساق
 والبصاق خيو التخامة والتخعة ان حيوية
 بيفكنند از دهن اللعاب بفر الرضاب آب دهن
 الشعر دند ناسنا بين الثنايا جى ما دند ان بشتين دور
 بين دو زيرين الثنية يكي الى نيا بجهما دندن
 منشتر الناب يكي الضوا كج جهما دندان خند بيه
 الضاحكة يكي الى رحاء دوا نذ دندن ان جاي دن بر ر
 ان الى اعلى جيتجك دشن دشن

الشرح على اللغة كموثقت بن دندان الشيخ
 شيوخ بن دندان الضرم كندي دندان
 المدة تيزي دندان الطرامة سيزي دندان
 القلنج زردی دندان فصل اللسان
 زبان العذبة سر زبان العكده والعكده
 بن زبان الرتبة والجهينة والماكة بسكي
 زبان الدلاقة والطلاقة كشافي زبان رجل
 في حقه مودی هو يذا سخن مضجع قوی سخن
 قد تم که در سخن فرو ما يده اخوت و ابركم
 كند الكن كسنيخ زبان اوز
 كدفتم بخت تمام كسخن را بانا كويذ الشيخ

الشع كنه سبن را نا كويذ **فصل**
 الدقن رنخ النونة كوزنخ الحية
 ريش الثارت بروت العارضة
 يسوي ريش العارضان دوسوي
 ريش رجل اندك ريش شطوا
 شط كونه **فصل**
 الصنق والجيد والدقة كرددن
 القفاء پس كرددن نغصه القفاء
 كو كرددن الداية مهرو كرددن حبل

الوريد رگ کردن الاخذ رگ رگ امتكاه النزن
 بنا كوش الترقوة جنب كوش كودن المرقنة
 سر كودن القصص بين كودن رگل اعنق
 مرقه دودا كودن الاغلب ستر كودن الاو
 قصص كوتاه كودن **فصل** العطف والتكليب
 دوش العانق میان دوش كودن التلق شان
 الكاهل میان دوشان اللوح تحت اشانه التفض
 كوش شان الفرجة كوش میان پهلوشان
 كه پله ذ **فصل** اليد دست اليمن واليمنى
 دست راست اليسار واليسرى دست جب
 الكف بجه الاستيعوي يشت بجه الرشوخ و دست
 الكوع بن اكشت ستر ك الكوع بن اكشت كودن النقطة
 آله دست يذ شلاو دست خشك قطعاً بریده
 دست

جريد كودن النزن
 رگل عسور و جيت اعسر بهر جيت و زامت
 فصل الاصبع اكشت الخنصر اكشت
 كودن السجهر اكشت ادوم بين الوسطى ميان
 السبابة والمخضف جهارم الاكشت متوك
 الشريد دست القتر نم يذمت الملا مياش
 اخوانها اكشت السلامى يكي البرجمة
 حذ اكشت البنانة والاغلة سواكشت القطف
 اللحن القلامه الخازن بنفشه التق
 شوح بن ناخن **فصل** الرعد بند دست
 الرعد بند دست
 العصم حاكه دست الرعد بين المجسفة والنض
 المعصم حاكه دست

العتمة خواتم هذا المكان هذا ذكر هذا المكان خواتم
 سلاسله ورجل شوهته الفرجة والخليلة من الصبهر
 بذر من الصبهر ما ذكر من الخن واما الكسنة
 فبين الناس فبين الناس كوكب
 لست ستر من شوهه الحروس شوهه واذا البريت بدر
 اندر اندر ما ذكر اندر العريب سوا اندر الديببة
 وبنو اندر الذي ستر خواتمه اليه يدر الخنج
 في ما ذكر اللطيم انكر ما ذكر منه بذر واذا العزوب
 في زن الغربة زن في شوهه الناكلة فرزند
 الولود لا يند العقيم فاذا يند الكرد وشيرة الشيب
 شوي ريد الخامل والحمل استن الخليل شرون الماء
 برض والطامث في غمار القاهر باك الحسن نايا
 وبنو سوز وبنو سوز

اياك القريب خواتم القليلة خواتم التسميت
 هم سبب السبب صمراذه الغوم هم شام العشرة
 ذو زمان القبيلة ذو القليلة كسم ازان
 في هيايه الصاحب باروخداوندگار
 العظيمة ايه فصل الحى نده الميت
 مرده القبيلة كسم العليل والمرض بيار الصبح
 والسالم من درست العقيم ذكر منه الخرج حسته
 الخرا ارقمودة اذارت العبد بنده المولى
 خد وند واستيد والمولى ايضا سر سم و دوست
 وبنده وارا كسمه وارا كره الامه بربستر
 الخاوية كنيك البكدي شهرى القروى ديجي
 در اعلان دروش شهرى سوزى

العربيت في شعر المعروفة آشنا في الخروف آشنا لا
 جنتي بكائه الشكر والمثل هيمتا الصدا والصدنا هيمتا
 الطوبى دار القصر كونه العربيت يقين الدقيق
 باريت الواسع فراخ الضيق منك الغليل يمتد
 الحقيق منك الواسع منك الكبر يدرك الصغير
 كوجع الخوف دار الضيق رفقت السنين مربة
 الهزيلة غير العاقلة خيرة منذ السنين في حيرة العالم
 دانا الجاهل نادانا الجواد والسخي راد الخبير والشمع
 سظم الحاسد يذخوه الناصح سبكواه البلايد كور
 جود العبدش ريدك الابله ساذ دل الداعي دوله
 الخلق خوش خوي الشرش بدخوي الوافق ساكار
 المصروف يورجوني موزع مزل

المصروف
 يورجوني
 موزع مزل

في تمام وجهه

الشريف بركة مابه الوضيع فر ومابه العزيز كراي
 فلا يار خوار البلايد نيك المردى بر الزريق جرف
 دمت و همسوا العنيف در شست كار الدربين والوقور
 آفت الطارش سبكر لعليل والصديق دومت
 العدوة شمن الكافح دشمن صفاتي الطيب حوش
 بوى ويا كبرو لمبيت بلذ الطاهر بال النجس
 نال الدين حرم الحشون در شست الصلح سخت
 المرحوسه السهل آسان الصعب دشوار
 الوضيع ارذان العالي كران الكيس ريدك الا
 حقيق نادان الورع بر صير كاد الفاسق با بر صير كار
 الصالح با سامان الفاجر في سامان الغيور

جرف

دومت

دومت

دومت

دومت

دومت

دومت

دومت

دومت

دومت

دومت

بارك الله بؤنك في شكر المجاهدين دلائل الغنى ذو
الكر الفقير ورويش المسكين في جاره السعيد
تعب الشقي تذهبت التاييم خففت اليقظان بيدار
الشاهدين في خواب الشكر ان صد الصالح هو شار
القوي نوانا الصعير ناناوا الجلد جهار العاجز
ست المحنون ديوانه المفق باهوش باز آه
الكنه ديوانه ازما در اذه الى شريكين المفقور
شرم الله الشجاع والبطول ولي الجبان به دل الطابع
فرمان برادر العاجز في فرمان الدعى حريم اذه الد
شبه حلال اذه الكوشى والتمام والساعى سخن جين
السارق واليصل دزه قاطر يفي اذه ذك الشخص دزه
طلع

ورد اكثر الطراز جيب شكاف والله اعلم
الباب الثاني في اصناف الناس وذكر المعروف
الدين والملة كيش السلام والحبيب مشلمان
اليعقوبي في جفود البهوج هو د ان الصرا في عرسا
الصدا في عرسات الجوسى كبر الجنوس كبران
المشرك اما كنوبه الوشني بيت بركت الوشني
والقسمت اعنى اذهما في الغيار شان اهلا في مع
الكينه كشت البينة كشت بنهودى
انصرفت جليبا فصل
الى بهامير الخليفة معروف السلطان شا
منشاه الملك ياذ شاه الامير فرمان ده الوزير دهنور

الكاتب والمسمى ديوانه الجليلي بين سلاسل
القائد سهرتار الجند في سباهي لشكر الهند والعسكر
لشكر الفارسين حواري الدركت شمر سوار الدراجين بآؤه
الرجالة بآؤه فان لشكر الحرب والوفاء لأرزاء المعركة
حروب بآؤه الصفح رعت القلب ميان لشكر الجناح
كناره لشكر المهنمة راس لشكر المسموعة
لشكر البوابة العلم علم المقدم دلاور الظفر بروزي
الهمزة شكستكي لشكر المهنمة شكستهم الابحر
دست كبر الطليعة ديدان الماسوش خيم كبر الفبي
غنيمة الغارة ناراج الذهب آخ از غارت بيارند العشر
نيمة والوزن جانيكي خواجه سنان الحاكم
فصل النجس والنجيم في شمس العتيد

والله

فيما جدد دوا حوكيل لارزان العاصم لانه لاولي
الحسن السيد من الرعيته والشفقة زبردست
الحسن داذك القهر زمان كافر في ماي الجهاد والنا
لشكر الشفيان والوثوث زوي شمس اسان العشا
رناج سنان الرضا ذرايه بان الرضا ذرايه القوي
استوار العريف كدير المظالم لوكه الاحير نور الشرف
طه سياه بوش البواب دربان الحارس بالسيان
الشيخان اعدان بان الخفير بذرقة الخفارة همزود
جملتيان مؤد الجراية جبر الصلحة وحش فصل
الحرفه المصنعة بيته الصانع والمخترق
ورعاهن والمواق اساذ الشكيد شاكرد لاله والاداة

والمسئلان في رتبة ايصافه اداة في فصل
الايكسوزن كما لا يرشونك المشي حوال دور كرايسل
جوان دور لستقل بعد نقطة كرايسل الشعل
وفي الصفالدي في صر الطواس طاس كرايسل
كرايسل الرصاص اديز الصغور في الشعل
النحاس من الاكسوزن لفقال فقل كرايسل
المعاش في رواد وكرايسل الحبيب الماد
والمد في رواد كرايسل المديني باز كرايسل
القصاب والاحام كرايسل في الشعل
الحجاز في رواد كرايسل المديني كرايسل
القصاب حوان كرايسل في الشعل

5

كَوْنُ الشَّوَابِ فِي بَيَانِ السُّقُوفِ بِأَنَّ الْوَقْدَ فِي
 قُرُونِ الشَّوَابِ الْكَمَارِيُّ بِمَا كَمُورُ شُورِ الْمَرَاتِقِ خَوْدِي
 قُرُونِ الشَّوَابِ هُوَ مَسْمُومٌ قُرُونِ الشَّوَابِ رُوعِي
 قُرُونِ الشَّوَابِ فَصَلِّ الْبَارِئَاتِ الْغَيْرِ بَيْنَ الْكَمَارِ
 بَارِئَاتِ الشَّوَابِ الْفَرَضُ الْبَارِئَاتِ الْغَيْرِ بَيْنَ الْكَمَارِ
 كَرَمُ الشَّوَابِ فَصَلِّ الْبَارِئَاتِ الْغَيْرِ بَيْنَ الْكَمَارِ
 الشَّوَابِ كَرَمُ الشَّوَابِ فَصَلِّ الْبَارِئَاتِ الْغَيْرِ بَيْنَ الْكَمَارِ
 يَقِي أَرَادَ الْعَمِيْنُ بِرَبِّهِ الشَّوَابِ الْفَطِيْمُ فِي خَمِيرِ الشَّوَابِ
 عَلَيْهِ الْغُرُورُ وَفِي الْغُرُورِ الْفَطِيْمُ فِي خَمِيرِ الشَّوَابِ
 الْمُرُورُ الْفَطِيْمُ فِي خَمِيرِ الشَّوَابِ
 الشَّوَابِ الْفَطِيْمُ فِي خَمِيرِ الشَّوَابِ

فرخوس المصلح من المصلين برون الالطارح
 الموربال شربيل الخالة سيوس المناظ كندم فرخوس
 الدقاق آند فرخوس المصنوع كوش بصرافي
 د ناز الوزار برخ فرخوس المنفي كندم ياك كن
 الكيتال بيمانده الكيتال بيمانده الجرمي القفري
 كجوز فصل الوزان بار شخ الميرزان نواز
 واللقم بيل نواز ولسان الميرزان ربابه نواز والعقبة
 سكل نواز والبحار معروف القبان ككان رقابة
 القبان ناز ككان العمود شاهين ككان المن و
 والمناظر من البرطل صند وكي دره سكر المذير بطل
 وشمس عجادي ودر بطل بخرافي الضاع چهار

١٨
 نواز سق نخت صاع الكسرة وازده وسق
 آدوقية جيل دره سكر غربي وده دره سكر مجازي
 وچهار دانك وده وچو عقاري ايسار شمس ودره سكر
 وليم الكيشوچ بكم سوانداني بكم دانك الكيتال شمس
 دانك الدرهم درم الفوطا بيم دانك الحبة ووجور
 كبد رده كهزار دينار القنطار چهار هزار دينار
 فصل الحساب شمار واحد كى انما و
 للمنة سة اربعة چهار خمسة پنج ستة شمس
 سعت هفت ثمانية هشت تسعة عشرة
 وده احد عشر باذه اثني عشر وازده ثلثة
 عشور سوزده اربعة عشر خمس اربعة عشر

عشر ياتر ده ست عشر خاتر ده سبعة عشر هفت
 ثمانية عشر هشت ده تسعة عشر نو ده عشرون
 ستمون عشرون اربعون خمسون ستون
 سبعون ثمانون هفتاد ثمانون وشتاد
 تسعون نو ده مائة صد خم مائة مائصد ست مائة
 ستم مائة مائصد ثمان مائصد ثمان مائة
 ستم مائة مائصد ثمان مائة مائصد ثمان مائة
 مائصد ثمان مائة مائصد ثمان مائة مائصد
 ثمان مائة مائصد ثمان مائة مائصد ثمان مائة
 مائصد ثمان مائة مائصد ثمان مائة مائصد
 ثمان مائة مائصد ثمان مائة مائصد ثمان مائة

هزار سبعة آلاف مئمت هزار ثمانية آلاف هشت
 هزار تسعة آلاف نه هزار عشرة آلاف ده هزار
 انصاف نيمه الثلث سبكر الربع چهار بكر الخمس پنج
 بكر السدس سس ثلث بكر السبع هفت بكر الثمن
 هشت بكر التسع نه بكر العشرة بكر وكذلك
 المعشار الجمل والجمع مع هذه التفاريق يراى اندها
 اذا رجع دارى القايض ستانند وادخل المئمت فقط
 عكاه بان الدخل وادخل المخرج يزودن آمدنى
 القايض مزاير بنق الدفع فراد اذن اذا اذ كان
 المزدق كذا رنده البراة خطايم ادى الصك بكم
 احتسابه بكم نويس القرعة بكم الخراج

شزاروس النورين عشرين الهزيرة شزاروس فصل
 الطلح ان آسيا بان الطاحونة آسيا النورين
 آسيا القطب بين آسيا الفاهس آسيا النورين
 والش حبة ناول آسيا الحز سور اخ الناعرة نورا
 الماؤ و دشتاس الطاحنة خيرا آسيا المحفون دلو
 اسيا الشقان آخ در بر اسيا افكند الطاسق نورا
 دة آسيا فصل آل هصار زوعن نورا
 ألتياك زمت نورا ألتياك نورا ألتياك نورا
 زوعن دهن النور زوعن جراح دهن النور
 زوعن كنجية النور زوعن نورا
 كنجية النور الطاحنة آرد الهزيرة النور
 الكلب

فصل اللتان شزاروس الكلب آفله الإفحة
 والإفحة بين ماية الجلب شزاروس النورين
 دة نورا دة نورا النورين نورا النورين
 نورا نورا شزاروس النورين نورا النورين
 كذا النورين نورا النورين نورا النورين
 النورين نورا النورين نورا النورين
 نورا النورين نورا النورين نورا النورين
 فصل الأكار والنورين نورا النورين
 نورا النورين نورا النورين نورا النورين
 النورين نورا النورين نورا النورين
 نورا النورين نورا النورين نورا النورين

ولما جرى ذكر دول المدحوس والمدقة والبرقة خبير
 ما بين كؤوب الملكة شامه البركة شانه الجود
 فصل الاشكال في كفى كبر الخفاف موزة دورو
 وموزة قوش العنز وم خفاوا ازميل والسفرة مشكرو
 ده الاشلى در قوش الفاليت كاليد الطفاطة
 خواهر المولى يس اهنتر المخط مشان كد
 النمرط برش السجرو القندوان الاشكرو سجرم
 السخنة كوندان كى كى شمعروف الارندنج بعين
 فوست سياه الصوم جرم الصرام جرم فروش
 الاك ام اديم فروش الاك ام اديم الندام هم لمحت
 دور الفدا اويوسين دور الوتار وياه دور الكياج

دية كبر الدت باغ بوست بهراى الخزان مشكرو وز العن
 مشكرو عن العكة مشكرو الكجين الرقى خيك
 البوك وبند مشكرو فصل العز الريماني
 ما فوش العز الريماني التا طوبى كلابه الكبة
 كلوله العكوة دكة السليل لوله العز لى
 دورك برش العز دور السطارة اطق دورك
 المظلة دورك ريسه الفلكه باذريسه الفلكه
 بار ريسه كنى الرجين كوندان المخبون
 جبره دورك الخفش دورك دان فصل
 القطن ينبة القطن ينبيه فروش الخلق
 ينبيه كنى الحارة خورك الوالحج آهق

الشداف ينبت لركن المندف كان أو المحبض
 كذينة السلف كندة بنج فصل السناج وطايل
 جولة الحكة لراه أو السدي تارا النخعة يوز
 البست أهادر الوطام شوى المسطلم ليل البسعة
 مكنوك الوشعة ناسورة النور كندة كبر
 للبعج شاة كبر باش الدفتان هردوبا زوى شاة
 الحكة بقرى المنوال جوب نوزده المعلى باي
 افشار الغديدة پاچال الشهرف جشخ
 النوال نوزده كسه اللق نوزده الاسنج دسم
 شاة الصيصية معروفة المجرأة المجرأة
 آهتجة فصل القصار

لارور القصارة لارور الكارة والحكة شست
 وراه البررمة هند جامه البغارة سريته القشاة
 شاسته المحرض اشنان الصابون معروف
 الرخاض جامه شوى القليلة فليبه البير كند
 شاة المقصرة درخت كجامه بروى كوند المس
 حاض جوب جامه شوى فصل
 البراجام فروش الكديا سى كبر باش فروش
 اللقاني كهنه فروش الزقاه درسم فروش
 الزقاة زقوة كمر المظنرى مظنرك المظنر زقوة
 كمر النجاد والحقام خجة دوز الدياج والديا
 رجي ديساناف الذهبى زركه المذهب زركه شست

العقاقير التي هي كثر من المجزوءات فما زلت في السهم
 لم يعرف النبات والميتع متباينة كسند التاجر بما
 لركان الدال معروف الخيال بأركش الشكار
 هو ثابت الخيال رسي ثاب العقار ثاب ده
 فصل العقار بوي فروش العقار
 الطيب والرائحة بوي خوش السعي مشي النافحة
 وفارة السعي نافحة مشي العود والمندة والعطر
 عود القالية معروفه البخور هر چه بد است
 بوي كند الذخنة هر چه بدان بسوزانند
 العبير بوي شني باشد از هر كونه لطيب الذريرة
 نونيا النافحة معجون خوش بوي الفندركي

ارمشك وسود وعنب العنبر والسكك والكافور
 والسنبل والقرنفل والزعفران معروفة
 الماورد و ماء الورد و كلاب القشغ والانيق التي
 كلاب كرفتن الصلابة سكر مشك سودن الفهر
 دشت اول الطوق نوعي رطيب فصل
 الصندل لاني يملوا العقاقير دارو هاي جاستك
 العقاقير لكي السطوف اخج مراد هن افكند اللعوق
 بليستند الادوية الفسدة دارو هاي بركي الش
 كية بهم آورده الخلقين واليسكنجيين
 والخرنبيين والسن والطريقين ملاكسين معروف
 الفند و هم خستنت الخيال اشهر خبايا الجن

غلبوس مبان خیار شنبه لاطر یفاطری فل الایام
ایام شفرج القلب و دو آه المسکد اروه ای دل الکفر
الاسم و ط. الجوارش کوارش المیسر لدار و یسکم
دان القابض که حکم یسکد المصنوع که یسکد الزادغ
که بالند المصنوع که یسکد و شکند الغزوی کی یسکد ساند
الفاصل کی یسکد شاید المصنوع که یسکد قد الا لای یسکد
المصنوع که یسکد و یسکد ریانند الغشال که یسکد و شکند
افقی که یسکد فی الزاد المصنوع که یسکد کسکد الطلاء آخ یسکد
اند آید الضماد لکوی که یسکد بجای یسکد الکما
دو کوی که یسکد بجای یسکد ند المصنوع آخ یسکد و یسکد
السون آخ و ندان مالتند الذر و آخ یسکد بجای الکلف

البر و داری خنکی الفرقة آخ دیر یسکد بکر
وانند الحقنة الخمر و زریه مند فصل
الامایلم کلیمه الصبر الوای دشتی شحم الحنظل
بسکدت القنة پیرش ذالوشق و ش
الحایث لا لکند المصنوع کی غلک و یسکد
العلک و یسکد الکبان کسکد و لایسکد و شکند
خونجند الکبریت کسکد و القار قیر
الناجم زاکل الشب زاکل یسکد العفص بازو
النقط و القطر و النقط معر فانت

القرفة ناسا پوست البشم معروف
 القوة لويئاس العروق ررد وجوية
 القندم كودم الاخوين خون سياوشان
 ن الينك والعظيم نيل لك كذا سحر
 يشكر في الزرنيخ ردي الاسر سحر معروف
 الشجار واللاز ورر معروف ان لا
 الاسعير سحر سحر اب المرد السحر والمقرنك
 مرد اسد الكحلان والبروك سحره الحار
 حنا الدبق ميتك العراء القنبر قنبر

الغبرة

القرفة كل كونه الحنوط يوي مردكان
فصل الطيب بزشك المعالج
 دزمان لندة العلاج درمان الدوا
 دواف **فصل** المنجم سارة شناس
 الكاهن فاللوي الطالع اخضر السعد
 نجسة الجسد شوم الاوئج بلندي سنا
 رة الحضيض سني او الشرف بزي
 سارة الهبوط بزي امك سارة

الوال سخني او القان والمقارنة كروان
 دو ستاره دسايخانه المقابلة به ابرامدن
 دو ستاره الا اتصال پيوستن الانصرا
 في بكر ديدن ستاره اذ كدي للما
 دجة پيوستن في ستاره ديل التثليث
 اذ سونم ينج پيوستن الترتيب از چهارم
 برج پيوستن الشريقتن ازشم برج
 پيوستن الجوز هركو وجهه الزنب
 المور

الخمس ابرام

دنيا او فصل الخطاب در
 في الخطاب والابرودن المبرشسو
 دن دان السلك والحيط رسته القوس
 دو كارد التفتي دن في العتب كنيب كمر
 المربع چهارتنو المثلوث ثيوا القوسا جنبر
 الرتبة كمر دن بند چهارين الطاقة
 يكتا المبرم دون الختيعه المتشوان
 الحبل دن الحبال رسن تاب التفسر
 ابي له بطيب غايند الفجر خام

النضيق تحته الرسوبه رجم درين
اب پلند القوام ستمين وتكلى ان
البحران رونا چهارم و پنجم و فتم
وهم و اين درهم و چهار درهم و هفت
لهم الاسى بن شك زخم المسبار ميل
زخم المزهم داروى زخم الكحال بن شك
جشم القدم اب كشاذن التميمير يبله
دوختن الزد و رد اروي چشم الاشيا
شاف الادبار سرب سوخته **فصل**

٤٧
الفضاد سركه نرن المصبوع نيشي او
البرقاده بالش او المعصب سركه بند
البطام بن شك ستور المبرج بش
او النايار لويته المجدة درهم ستم
بنه الميتم اقم داغ الحجام معروف
الحجة نيشيه او المشرط نيشين او
المنين موي بن اش الموسى سور
المستن افسار المقص ناخن بن الحجد
استخوان بند الحجام بن فرس الخمر الكا


والسحفي والحقار والشقور الصفا
 سنج الخلد يابس له من العصير
 شيرة المشعشة باب اميخة الصرل
 ديرة المثلث مسك مائدة الصرقي
 في آب الممنوخ اميخة المنزوف بالوفا
 السكرين خوما الجبرال كونه غو
 الصبوض سراب بامس د القيل شراب
 ريم قرن العبق شراب شبا نفا
 النهل شربت خبيث العلك شربت

دوم

دوم للعصير خبيث الماخور شراب
 الحناسة دكان في فروش الخبة دوسك
 القينة كوزا لره الفخ بادوة الكاس جام
 القدح يباله الدن خب الدوق بيماء
 الصاغرة ساعد **فصل**
 المقيي سرور كوبي المخكر خنيا للافاء
 سرور الاغنية الحن راه سرور فتن
 للشناة دويهم العواد بربط دن العود بربط
 الزمار ناي دن الزامرة دن ناي دن المن مار ناي
 دويهم

البراعة يشه الطنبوراني طنبوراني
 الصخا جفانه الناقرجند الاوتاد ووز
 ها الزبير بن اليم ز ن م الحلاوة يردنا
 المضرب زخمه الدق دق الجبل ز ن دق
 الصبح معروفي الطبل معروفي الطبل
 دلكل ون البوق معروفي **فصل**
 اللعاب بانزي ليس اللعاب بانزي الملعب
 جاي بانزي المصراع كشيء فاه المصلعة
 كشيء الشحنة فاه بانزي كشيء المصراع المصراع

المد من هميشة بر قاري التاترل دكت
 بد انشئه القبايل شلوار كشيء كيرالشي
 تير انداختن المناضلة بايلد ليس بها
 انداختن المسابقة اسب تاختن المل
 عنده كشيء وبستن الحلبة ميدان اسب
 المقتس جوب بانزي كن الصولجان جوكان
 اللية كوي المخرق شمشير حوبن الخطر
 والنق والنق درمبان نه ندر وبستن
 الميسر قمار الن قمار كن **فصل**

الصياد تجرل الصبر والقنص
تجر المشرقة والمشرقة دام الفخر به
الدخول دام داهول الشص دام
ما في الجلاء هيق مكان كورة السبطانة
ذبطانة القنص معروف القفازة دسوا
له الفريسة نيم خور د ذكاه الزبنة
افراز خانه صبد اللواحم خامة الشناق
باي القلبر سن دام 
الضرب درم زن السلة معروف

لبوظة

البوظة بونه الصبر في الصراف
درم قدش المعبر غيا كرس التاجنة
آن جوب ر عفا بر و بندد المعبار
نرازي عفا بر القسطا كرسه داس
الخ بطة والكسب ليه الذهب والسجد
زراو الدينار والعين دينار
الجيد سته الردي ناسه المنابق
پش بوه اندوده الزبيق زبوه الصبح
درست القضاة باره المنلس شسته

انصاف پاره نوازان سستی جدید نو
عقیق کهن نهم رخ نهره الفضة واللجين
سیم الدترهم والورق هم الفلنس
فصل الشعاب کاسه بند
المرکب پشین نیشاه الخلی ساخته لم
الجام کاه لک النبال نیر لک النصال
پیکان لک القواس کاه لک البر دغی
پیشما کند و ذ الفلا فی علف فروشن
السیتی شباه السراخ کاه و باه الجشاد

۸۶
وامر النهار و قیوب دلیتی المقلع
کلا سکت القلع نوسه دآن الجال
شمر باه السایر ستور دال المکار
خر بند الرکائی دارا لشرابی شراب
دآر الفاشی جامه داس البادی باد
دآر الفها دیور دآر الکلوب سکت
دآر القناد لیبی دآر الفیال قبل دآر
الناطور دستوان **فصل**
الجوهری جوهر فروشن الخرنوبی نهم

فروش الحكاك تلبى سائى الصباغ رزكر
الحامى الشترى كن الغارى لومر
فروشى الحشفي شفال فروش الا
طجة دم كومن كس الصابوني صابون
كن الحواما ترافب الرابى فسون كن
الريقة والشرة افسون الساجر هاد
السحر جازوي القلاب دغل رف الخاض
بزد فروش البقاركا وفروش الفاقمي مؤ
فروش الناطفي ناطق فروش البقال موزف

لغابني حزم

الغابني خدره فروش البقاي ش فروش الكرام
باغبان الكاغذي كاعن فروش البباد غد
فروش الصباغ رنك الصبغ رنك النقا
ش كنذا كر لنجاني ابلين كن القلاشي
كلاه دود المنادي يانك رن الغقاعي
معروف السمال ماي فروش الباقلاشي
باقلا فروش السقاء اب كنش لنخال
خاك ين المحصل خاك شور الخفاش
كوس كن النباش كوس شيكاك الغسال

من دة بشوي الكناس جادون نزل
 الحماي كس ماوه باه الدال مالش لسن
 القماش نون باب انشاء
الاول والامراض الداء والوجع والام
 دمن المرض والعلته بهما سري الواب من رهم
 شهر الن من افكار الحاد جباري تين المن منة
 دمن كشد الداء والسن رسر لشناكي الصلوة
 در رسر الشقيقة در ديمه الما الخوليا عوفي
 المقوة سمر بوي كس ديدان الصرع بيغنا فن

الفالج شنت شذن همنه تن المرحمة السيرة
 التشنج واهم جسي الخدر خفة شذن
 اندامها الكابوش كبر لئال شذن دروم در خوا
 السام سامة تب كس مبيوت كس لئال شذن
 وسماهي نرايان السام سامة سر والسفة
 خاموش بيغنا فن وبي خبر شذن الترمك ميني
 كس فتن الداء در دجشم القرحة الهم چشم
 الضفيرة ناخنه چشم السبل بوشيد شذن
 حلقه بخون وصال القشاة من الانشاء

دیند المومنین چند بخود از دیند بینون
 آمدن الشیطان که آن شدن پیلان زخاف
 خون از بینی پیا آمدن الخضر بوی ناشنختن
 القلاع سریش و این السلاق بر جستن زبان
 السعال خفیدن العذاق ز غفلت ریو خفیدن
 دایم الدخیش در دنا خون الخوانیق اما سیدی
 کلوزات الجنب در دینا المومنین بوی هم
 ازان ذات البیة در دشمن السبل با بر بای بای
 وخفیدن دایم الخفکان کفتن در الهیضة

بجست

بجست شکر از ناکو نای طعام البیة فان در
 بر الاستقامت در دینا افتادن القولنج
 بینه شدن طبیعت الاسهال شکر بر
 زلق الامعاء ساین شدن موزها البورش
 نبشتن کاه الفتق با سر ظایه الق و اما سید
 خایه النقرش در دیند پای داء الفیل اما سید
 بوشه داء الثعلب در دینا موی السفة برش
 سن الحجب لک الحكة خارش الورد اما سن الدمل
 دینا المجد بر این الیة الشی من جوشیدن بوش

لحصة سرخه المجذام خوشيلا
اندام البرص پيسر البهق نقطهاي
سياه ويليير بوشن افند الكفن
نقطهاي سرخه بهرتن السعة
عذر الحنزيو خول كه بولردن
ودان وبغل پيدا كورد السرطان
اما س سخت التولول آرخ القوا
بزيون شكاك دست وياي الشحة
لشكستكي سوزيش الجراحة متكي

الفجر

اليقصر ريمر الصديد زرداين المدة
خون ابد **فصل** الحميم سبت
حمي يوم تب صبر روزه الناقص انك يلذ
زائد الشحيرة لوزة والورد والنا
ييه كه هو مرور ايك الغب شي كه فز
اين وروز نيائين الرغلة دوروز نيابك
وروز ايك المطبق كه باز يفتند الذق
كه با سكي امز الحجوم تب لوفة الرضاء
عرق تب الكراب ثامه العشيم ووشني

الغشيا له ناخوشي مشش المقيئ بازكر ديدن
 طعام و شراب العقابيل آخر پيمارس
 لناقيه بيمار خبي النفس باسرسه بيمار
الباب التاسع في الاطعمة والاشربة
 الطعام خورش المغلابة بر ورشش الرزق
 وزيب القوت والذاد قوشه المنزود قوشه
 دان النوق بكمية الزواق جهاشي بر الفداء
 چاشت المعشاء شام الحور طعام نرديد
 راوز الهمشه نيم جهاشت القيل طعام

نم

نيم روز الوليمة طعام عروس الحقيقة
 موى باكر دك كوزل النقيعة مهابي الر
 سقر باكر المذن الكليسة مهابي بنامها دن
 الوطمة مهابي ماتم خسته الا عند الخرس
 راج السفر طعام مسافر الضافة مهابي
 الضيفة مهابي الضيفون طفيلي التوبش
 عوين داذن الحوان خون المائدة خون
 الفول دست شوي الخلال دندان جوب
 الخالوة الحمر از دندان سيزون كسترو

خلال ~~فصل~~ المرفقة خذ . بي
 البجاث يالها السوا صير ريحا المربى ابكاه
 الكا من كاه العرس اب شرد الموارد سر
 خور في الطبخ يخبني الخل سر له الخلية
 والسكناء مكيال الذي راخر والشراب خمر لا سقي
 باجم معروفات المصيرة دغها المصيلة ترف
 والنام باجم والسمانية ناموه النايبة مؤن
 واللبسية لبر والمدقة كوفه الحرمة غور
 السماوية سماق والمسبعة جهار حانة القلية ناز

من بان الغصيب جكا كند. اللقايق كند
 الظاهجة ثباهم العجة كاكينة الاسر بنة
 والمجوزاب كوزاب القطية هفت دانه
 الهرينة معروف في الحنطة كندم جوش
 نبيذ الحضة الجشيشية لغور والحبر
 منون الوعية سنين والبهرة برجم
 مشيل الخبيرة سبر تحت الحسو والحيا
 لجر با شامين الخيرة والحسرة كاي الكد
 جكال خواست الاخسة والاكسة تتماجر

الاطرية مرشنة الرشيدية وثنته ارحيم
 كمشيت برند المبزور طحان يما را
 كايغ باجة الصها موزدرة ييم الحم
 جزدود دبة الخلف كوشيت واكر دة النقي
 كوشيت خاتم المتهاجر نكل سوزو القلبد
 كوشيت حشيد الطريف دة القلبد
 بكلك محنة المشوي يريان كدة الزقاء
 ابرو عن الشريد الم تفوعة كو
 بشر يد الور والرسم جريش الطفا

كل ديك التوليد ديل فان التايك يي
 الزاوس دين ما ورد السبوسق سيم
 سم الفقة نواله الذلة الخ لمين ماوانه
فصل الحلوا؛ شيرني الخبيض
 افروشة الفالوزجر بالوز المعقوف والسلا
 مية الشكر لقل الفانق سبين شلوه
 القند والنبات وكعب العين اورد الفانيد
 معوقات العسل الكيني المنهد شان
 ارب من تحت الدمين دة شاب الذيب مية

الكرشيش معروف في المن كنه مجنين طعام حلو
 طعام وشربين من قرض فاضل
 من تحت حريق نين بيشع نخوش مسيح
 به كمل غائب حب ببر كدشته **فصل**
 الادوية فان خورش البيض خالية القبرير ست
 خاية الماخم المخر ردة خاية البيض المساق
 خاية جوشانيد الماخم كمل الملاحه غكار
الباب في الملاحه في داء الامتصاع
والامتناع المتاع والسقل خورش الماعونا

والاشغال

والاشغال فاش خالة القدر ديك البرص ديك
 ساكن المرحل لوين الطنجير مكاثر المقلات
 الهيطة ياتل الجحالة روي به بذاق ديدان
 اتش فراولين دالا ثقيفة ديك ياية المصوفة
 كفلين المصافة والراورق يالونه المطفحة
 كفلين المعلقة معلقة المسواط لفي عصب
 النند والمقدحة اتش رنة الحرق سوخته
 المتخرون المهل سى كاون ساين الفهم
 او الماخمة غل دأن القصعة كانه الجفنة والصحة

كأنه بمنزلة الوضوء كأنه بمنزلة التزكيات
التي هي بمنزلة جبين السكينة سائر الطبقات
طبق الطبقات ثم انما الملية مروي يوشى الله
سرخم فصل الفلاح والصحة
قدح بمنزلة الغنى قد كوجل الاناء والمشرقة
آب ذلك السومة والنجاة فكان المعبر من
ليسى وان الطست تحت الابريق آب
دنتاه المقام وروى شيشة خرد سرفند
الصمما نوح انشوا من لند شيشة الغفارة

شيش

شيشة الحوجلة شيشة خرد سر
فراح الفقه افتابه المحضة انشاده
السراح والمصباح چراغ الفتيمة م
المذ لفة آلهج المشعلة مشعله م
الشمع م م المشمعة شمع دان الفلة
يل م المشكاة شراخ يولا الفلطة سوا
ختم له از چراغ يفتن زر الفلة سيوي
سيز الكود كود البرادة كود اوييز
الكوب كود بي دنت البيلة كود باج

المبسط كشفاً للخب والظاية فلهو
قمة خبيرة التوز كوز دست شوي
الأداة والمظهرة ستار **فصل**
الوعاء والظرف باردان للحوالق جوال
القدرة بجة الخرج فيكبا الشظاظ شخه جوال
المخللة والمخشش تومر الجراب انسان
القطرة جاي شكر القدصرة جاي خرا
العبية جامة دان المكل والمندليم
السلة سيد القفة ساوين ينيه المنة

٢١
جارب المنخض من الغلبة كاو دوشه
المحلب جاي شير لاجانة تغار كحة
والقنوة حقه الصندق صيدق
الدبقة دمج المدخنة مخردان المزو
حبة بارزون المرواة والسج خجل ايده كدي
المكحلة سرتان المد من روغن دان اللؤلؤ
سرمه جوب لمشط شانه المسوظ دار
دان اللدنة والبطة مع التقاش مويجة
السرين تحت الاركة تحت ارسة

الكرسي كريم المحفة محفة الضفون تحمة
جامه المحلة خايه اس ستم تحت جامه
المشجسية يايه الفاس تبر الحدا تير
المعلاق ينكالم الحطاف جاء **بور فصل**
السلح التكار زاد السيوشم شير الفصل
تبع شمشير الفركد كوه شمشير الحكة تير
خا ياي شمشير المغايرم دسته شمشير الزو
بة غلافه شمشير الجفن والغد شمشير
الحجاد دواله شمشير الصلح بناله الكليل

واللهام كند الصقيل افروخه الصدي
والطيق رنك كرفت المختبره شنه السيل
يشت او النصاب دسته او الرمح يميز
السان اهن سر نيزه الزج اهن يميز
الالة نيزه كوته العكاز و چند عصاي
المزاق مزبون رنح زابله نيزه سر م القم
كندم كون الدماية خلقه له بنيزه سر يميز
الوهق كندم القوسه كمان السية خم كونه
كمان العجيس دسته كمان الوشرة كمان

العقب يسمي كمال الفراء سريشيم الجلال ثور
السهم تير المهرات تير شاكلي القذرة تير
النصل يسمي القوق سوفار الهند في
والعوض نشانة تير لبرجامس نشانة
اندر هو الكشانة والمجعة تير دان المشقة
انكشوانة العرادة والمجقيق والنفاطة
نعت النرس سيم الدرق سيم از بوس
الدع والزرذ وزرة المضاعفة زرد
الجوشن خفتان البيضة خوذ المنطقة كير
مشرق

باز الملقعة تحت الديوس جوماق
الوط تاذيانه العزبة دوالي تاذيانه
فصل السرج زين الخوجو
زين البدادان والدفتان دوسوي زين
الموخرة زين زين القديوس پيش زين
الميشرة كيجول الدين محمد زين السموط
والمعاليق دوالي فتك آل الضقة ميان زين
الكاب م الساقة دوالي مراكيب اللب
بريند الحرام تنكي الحياصة خلقة تنك الثغلة

الفرجون والمحشش شانه له اسب واذان
يكال كند التجفاف بر كستوان التمام تكام
الثليمة دقمة الكام الحكمة خلقه لكام القاس
تبر لكام العنان دوال لكام العزاز افشار
المقود سرافار القيادة بلاء هنك الجلال
م الحلاس بلاس البر دعة پشما كند الطفال
نوال القراط كند بان الاكاف بلان العجلة
كرد ولا كا ولا رية والاحية طوبيله كاه
العليقة ثوبه القلق خورش شورش تفصيل

٢٢
ثوبن العلم والفضل تنك بار الوقخر والمجل
ششور بار العلاءة ستر وار الهودج عاردي
الباب الثاني في بيان البس وبقدر
الباس واليسوة پوشش الثوب جامة
الجديد نوالخلق كهن الصفيق سحت
السخيف تنك الهلهد سازو تنك نوب خط
جامة محظ كره معين بچشمه كره
موصف كازمه زك كره مضقول
صقال دادة شيوخ خرد خط مشيع قائم

مرتل وسط ميامنة التحل خامه سيد ابي
الغوطمة البذلة جامعة باوروزة الدياج
دياج الحبر سياه التورني والظوي والكناه
والقصب معرفات الخالعة جامعة خلعت
الشقة ياره جامعة القنطرة ابراهيم ابراهيم
الدمقس ابراهيم سيد المهدي برشته
الزيبير والحل بزره جامعة الصنفه كناره
جامعة **فصل** الشعارونه الدثار بزره
القبص بى من البلدان سنة الحبيب والجرا بال

40
كسياه قطاب الجين جاك سياه الزيق زه
كسياه الزرا نكه العدة كوجه الرخريض سيد الكرم
والقنال البين الشعبة سوزة البقة خشتك
الحج كناره الزيد دامن العزرة خية الدرهم
بوا لقة نورده الرقعة وزرك العلم علم
الصل زنگار علم ثوب معلم جامه با علم الدين
پيراهن وناان الحجة حمزه السروايل شلوار
الينفق بيقعة الرجلان با حجاب النة شلوار
الانشوطة كره شلوار بند النان والدقان

دوستان الجنبه جبه الصدق لباية الطهارة
 فوزه البطانة السمر الوضوء بينه جامعة القبا
 والمحقق قبا التفرجة جاك قبا الموقوف كونه لمحاقد
 بند قبا الطيلة تالشا البادة قبا عبد المحظ
 باراي الا زارة الحنة ازار واردة البرقع مروي
 النقاب مروي بند النام دهن بند العصاة
 من بند المشقة ميان بند الخار والمقنع و
 النعيق سر يوش المعج و قامة الرضا والمدة
 جاده القاسوة كلاه البرطلة بن طلة الكفة كلاه

كره

كره المند بادد شتاتر العمامة دشتار شتر
فصل في الفايدين العلب
 بيعت مراه السحاب والحواصل والدلق والفا
 قوم والفتك م الكساة ليم العباءة كاهم خرد
 القطيفة والمناطة شب يوش **فصل**
 فيها ياب من الحبل الحبل يربيه الزينة اربش
 الشاة والا كيل تاج القراط كوشوار المشق
 وله كوشوار خوق خلة زرين القلادة والشفقة
 كره دن بند التهمة نفونج الفقديس وشش داه

منزور ايد باشد در سلك شديد واسطة
الفقد دانه بنكر كه در ميان عقد بوند
الوشاح النج در بهر افكند الطوق جنب
الغنى يكيل دانه ميانه در بوند الغنى كله بوند
بند الدملج باز بند السوار والمعصم دانه
السوة دسيتة الخالخال باي اور خجين
الخرف مرف الجان منه سمين النجحة
مهر شيخ الحاجة خرمه الخرج مهره
نكته النقلة والمرجان مرجان اللؤلؤ والمرور

المرجان مهر و امر بن خرد الجوهر والياقوت
والزئرد والفير وزنج معروف الودعة
كوشى كراهي السبط و غنة مهر المتلك رشتة
مرواريد **فصل** الخف موزة القفش
كفش المداس باي فزار الجرموق
خرش المهاز آهن بن موزة الكعوب
مسره النعل والخنا بعلين الشال
دوال بعلين الزمام دوال يشيت باي
بد دال ناي الشيع دوال بعلين لرج

لنجب وراست الكلام هم الحنت
 الذبح زو الثقيلة جهاد باره اللغافة يا يا ناوة
 الجبر ب جراب **فصل** النمط
 حامة فو كن ذري الفراس كستر ذري
 الساط والذرية شاكس وليج الذرية
 زيلو النخم الدس نول دور شنة الطنفة
 شنة الغاي قاي المصح بلاس المتدغد
 السجادة بالسن المرفقة بالسن
 القمر فو بالسن شنة المتدغد

الحاف

الحاف والدقاة والمغنية معروفان الحشا
 اكيس بالسن الحنة نهالي الصدر بيشكامة
 الغواشي والمهاد يسترا هنك النطية والحجر
 معروفات البارز بوزيا الستر والصحن
 يورده الكلة يورده زنان **الباب الثاني**
 في ذكر الحيوان من السباع والبهائم والطيور
 والحشرات والبهائم البهيماء والحجاء وحياته
 نوربي كحن تكويد الخيل ايلان الفرس
 اسب نرومازه الحصان اسب نو الرمكة

ماذين البرزون بالدين النجيين والمقوف
يزنوا والعقيق والطرف كوهري نيزرو
والجواد اسب توي العراب اسبلين تازي
المطهم نيكو افونيش الصاين الك سيم
نكا دارف المحور والفتوا سب كتر الحولي
ينسالة المجزع دوساله الشين سبه ساله الدرافي
جهار ساله السديس شين ساله النجيد
نخ ساله الموكب النخ از نخب كز شنه باشد
الجنينة عم المقرب الك بنويت دواني
فتن

۶۶
فصل المجفلة لب اسب السبب
موي پيشاني اسب و دنيال والفرق
پش اسب المعرفة جاي پش اسب
البلان سبه اسب الحار ك زو كتيقي
المسح زو كتيقي الصصمود جاي سوار
الايطل نهى كاه القطة كوني سبه اسب
المخوم جاي نكا سب الغرمول ذكرو سب
القنب غلاف او الذنب ونيال والذبال
درازدنيال المصيب استخوان ونيال
الشمس

الجلاب موند دبال القوائم دست و پايد
چهار الحافه سته السك بيشش سم الحاية
كناد سم النابرة بشش سم الحوشب جاد
شكال **فصل** المجوم السبي يركر
الكلان رهوار الفاره سوه رفتار الوساء
فران كام الفطوى خود كام القود فوان
بردار الحورن نافوان بودار الصخر جهند
الاقب والضا موبادكي ميان المجفوز بزر
ميان التهل بلند الجوز سركش الشموش
پر

بريشش الرموش والتفوح الدار الفصوص
دندان ير الاجرد كوتا موى لاعزل كز دبال
التنوع رايضة العقوق اسبن وسناخ
راينفولوبند الشوط والطاق تك العقب
تك افزيسن تك **فصل** الشية نشان
فوش يهيم السبي يك ركن ابلق يايه شهب
خنك اخضر سبر خند ادهم سياه اصفر زرد
اغيس سهند ائمر يلك ريك ابوش وار قضا
انك نقطة خرد دار مخالف ريك اسفد سرخ

الكميت ودنياه سياه اعتر سبز روي
افج چند درين سبز لطيم يك سوي
روي سبز پاي نخل دست و پاي سبز
البغلي استر الاصداد ديزه بغله شربا سبز
خون كه بر پاي بنفشه طارخا العير خوكو
نوتالان خرمازه المحسن خوكو الاظلم سياه
فصل اللون لونه الابيض سبز
الاحمر سرخ الاصفر راز الاضر سبز الارزق
كپوز الاغبر خاك زك ويقال ابيض يعق

سبز

سبز سبز سبز اسود خالك سبلي سياه
احمر فائق سرخ سرخ الصفرة فاقه وزيد
دند احضر ناظر سبز سبز **فصل**
الاهل شتران البعير شتر نومازه الجمل
شتر نر الناقة شتر مازه الكبر مازه العود
والناب يري الحجر يزر كالحجوة يكي
الجولة يار كشر المطينة والقفل يور شستن
الجوور كشتن اليه كآب شتران باكر نوما
وه الراحلة والزاملة شتر سايفر الجازة

السابعة والساقية شتر آب كشى الحبيب
شتر كنزى الغايى شتر د و لو هان الفل و
المصعب شتر كشى الهاجى والقظيم مست
لخاض شتر ان آبستن الخلفة كى الغايى
شتر و ن الغايى لوزاده المظفل باجى السلو
بجى سوده و لكشته **فصل** الحول بجى شتر
الفصل از شير ياد كرده ابى مخاض يكه ساله
بنست مخاض مازده ابى لبون دو ساله بنست
لبون مازده الحوق سه ساله و در چهار ساله رفته

شتر

الحقة مازده الجوز پنج ساله الشى شتر ساله
الرباعى حفت ساله السديس والسبعين
هشت ساله نرو مازده المازله ساله نرو مازده
فصل بعير حجان شتر سپيز نر
ومازده واحد وجهه يكسان بول اخينى سپيد
شتر باهم آهنه بسرخ سپيد باهم آهنه
سوزند آهنه بسرخ اورق و ليزه اندك
شير عذيرة بسيار شير مخصوص كى شير نداد
فصل التمه نشان الميسم آهنه د اخ

الخطام والذمام مزار القطع بلا س شتر
الحقية هويز الغتب بالان شتر للرجل
كمنه اذا والوضين ثوار المعشعرا ب شتر
الغمام كن شتر الشفقة الخ اذ ملويف
الذجون شتر المذقوس بس كردن
السام كوهان الثغفات ذافوها و شتر
وبار شتر بستان الحيا فون الناقة الخف
يالر شتر الوطن خوابگاه تزدكيد اب الفرس
سول شتر والمنل خوابگاه شتر الحضرة

شوعاه

شوعاه الذودنية شتر تارة الصخرة فيه
شتر تاجهبل العجة بيش از جهل **فصل**
البقرة وان البقرة يكة الذكور فرمخته
التنوع ناليند الحلوب دوشا المشيع بالجم
العجل كوساله العجلة ماذ التبع يكة ساله الجذع
دوساله الثنيس ساله الوياقي جهار ساله
السديس پنج ساله الصالح شتر ساله
الشرح كله كاوو و بجا كردن الخدلة سكرين
خور الخيش سكرين كاوي **فصل النهايت**

كاود شتى الاجلر كاود شتى الجوزر والفر
بج كاود شتى الجاموس كاود شتى الظبي اهو
الفران اهو برة الرقاد برفتمين امه الايل
والوعلم بركوهي الادوية ماز الغفرجه بركوهي
فصل الفبر ضرر شتى الفيران بركوهي
البيران ماز التولب كره او الارنب خركوش
الخز خركوش بركوهي العكوشة ماز الخرق
بج او **فصل** والغنم كوسفند الشاة كو
سفنلان الشاة كفي الضان ميسش الضان
يك

يك الضانية ماز النخبة ماز ميسش المذ
بز الماخوة كفي العنز ماز الكيش قوح
النسر كشن بز القايد منها ز النخلة بركوهي
سفنل الجون بركوهي الجفد بركوهي جمار
ماه الجدن بركوهي العناق ماز الخمل
بركوهي المرحل ماز الحركي ساه الجذع وركوهي
النبتي ساه الدباقي جمار ساه الدبسي بركوهي
ساه نرو ماز الصالح شش ساه اللبون
بشيري اللبنة بشار شير النجبة انذلك شير

المزقة دهن كوكوسفند الصريح يستاه
الطباقي زيكاه وكوسفند القرن سروكاو
وكوسفند الالينة زنبه القطيخ رسمه كاو
كوسفند الصوف يشم الموزني يشم به
العين يشم ركنين الذرب والذنبية كاي
يكاه كوسفند الجعري شكل **فصل**
السعد وده النيش والاسد والزرغام
والضرغام شير البوة شير مازمال شيل
نجه شير مازده التوت والمخلب نجه شير

العدين

العدين والغايد والاجمة يشبه او الغايد
كدر السلقة كدر مازده الضيق لغنا والضيقان
نرالفه غل نجه او الموزاجاز او الثقاب
باه الترملة مازده النشغل نجه او اللب خيرة اليه
القارة مازده اللب نجه او الفهد يوز التمد
يلتل الغيل ييل الغيوم مازده الدغفل نجه او
الخزير يوز حوك الرث حوك نو الناب دندان
او المحنوص نجه او القدر كين اللب سكل القود
كلب كزنده الجروجه والقضاعة سكل ^{سكادي} ^{واهي}

سكادي
واهي

المعانة من كادى الساجور قلادة او ابن اوى
شقال عناق الارض سياه كوشى ابن عيسى
راسو اللق وابن مقصود امة السور والهدا
كده الضيون كده اشيق **فصل**
الحشرة جنبه الضب وسمار الضبة
ماده الحجر سوارخ سوسمار الحلة حجة اول الورل
رولة الغضابة كد باسو الحيا وافتاج برست
سام البرض جسي كد بالوسو الغنفل خاش
الشيم نه نراو الضفلة برفع العجوم نراو السحابة

شكال

شكال شست الشيطان خر جبال الدغوش
كفتلجيز العلق زلاو العلق كى السك ماهو
الحوت والنون ماهو بزر كى النساك نهشك
فصل الحية مار الا فضا مازة الافهون
نرا لاصم اند افنون نيز يزد الاسود
سياه الارقم سياه وسيد التنين والشعبان
اود لها اليم زهو الهل زهو كنده النر
ياقم العقد كد زدم الحرة اند دم موى
كشد الابدرة ينشروا الزباى سمو او

الخنة زهرا والشولة دم او **فصل**
الفارسي موسى الفارة بكى الدرر محبة او الجرد
والبرجوع موسى دشتي الخلد كور موسى الخ
الغقاء والداء هلاط والد اسفا شور خمار
بريوع الخنفا، جبرود **فصل**
المجعل سكرين كره ان الدخو حبة ان سكرين
كه مي كز دان ابن وز دان برك حمار فبان ذكر
القداد اارذ العنكبوت تنده السيث مكشي
سمير الخدر بق انك بشك القل قيرت والدرك دم

السيوح

السيروغ لوم كه درميان شوة بولد الشبر
صد بانه القمل مورج القملة كيه الدر مور خرد
الدرة بكى الماذن خاية مؤز الدر بال الخ مور
بد هفت بر كير في القمل شبش الصواب رنك
البرغوث بكى السوس شبش العفة بيو
الجراد ملح السرقة درخت سنب الدرق
كاغنه الدشلاء ذيلك الدشور نج الخلية جاني
منج القيصوب منج نه الخلل منج انكبن الكوارة
كند الغدش بيروانه جيلع اليراعة شب تاج

الزمان مكرس الشداة مكرسك النعة
مكرس البعوض به البق بئز ك **قطر**
الطير بهنك ان الطائر كين الجوارح مرغان
شكارى الجرحه بئز الشكر كسر الصقر
جرح العقاب اله الكركن عمار البار والبارى
الكرن بار ورساله الرق بار سيد الشاه
شاهن مع الباشق باشق المويوايوهه الحدة
دغن الرحمة المستحوان خورند هبار الكركي
كلنك الصور كثره اللقلق مع الزاب الذراع

الغدا

الغدا في كلاف سياه الايق كلاف بهنك العقوق
كجله الورشان كبونترين الحمام هجره طوف
دار واز مرغان الحمام واليام كبونترين كاني الل
جين دستاموز الديار جاي كير الراعي بالله
كش الهدية كبونترين العكدة ماوه الميساق
بالان المدرغش دوز به نور الفخ بجهه
صغري الذجال كبونترين بار القرى هم ساق
جرقوب التدرجه تدروه الفاخنة واللغ
والطافى معوق الحيطان دراح نالغشقاو

والمغرب سيمر الخيام سرخان مالك الحزين
بوتيمار المهدد بوبو الهامة كوف اليوم
معروف الغياذ يوم نذ الشداق كالمسكين
السماني معرق السلوى نوح اوزى البيضا
طوطي الفج كيك الطيقون يلهو القطا استقر
ور القطاة يكي الحار جدر العن ليل والمعلم
هزارستان الصوة معرقات القبرة يكاو
الحوة سق سار النعام متر منغ العظيم شوم
نر الغزال يجه او الحفاش شبيوة البط بجا الاور

معرقات

معرقات مورغ آبي العصفور نجيشك الخطاف
برستك الذرود زسار الدجاج ماكيان الدجاجة
يكي الغرق يجه او الديك خورس المعرق خرايم
او الذنابي ذم او الصيصية في راي الزمك والذبي
بين دنال مرغ المغارنك مرغ الخلب جنطال مرغ
شكاري الحوصله علق دان او الفانصة سنك
دان او الديش بر مرغ الديشه يكي الجنك بال
مرغ القلادم شاه به مرغ الحوافي برها ي كوتاه
الذغبر كندا مويه **فصل** في ذكر الاصوات

الصوة والنفة اواز الهنس اواز نوم الانيس ناله
الصجة بانك الصدي بانك كه اركوه شنوك الضية
اواز الشخير اواز وهن الخير اوز بين القرفة
اواز شك الجشا اوزع الضراط اواز زر الغشا بانك
نرمكند **فصل** السهل بانك اسنب الشحج
بانك اسر السريق بانك خر الدعا والحنين بانك شر
الخوار بانك كاو الشفاء بانك كوسفند البعاريانك
نر النبا بانك سكر النير بانك شير العوا بانك كرك
الوع وعه بانك شفا القبا بانك ذوك الضل بانك

رواه

رواه المؤا بانك كدبه الضحك بانك كبي الضحيت
بانك خر كوش البغام بانك أهو المهدير والمهيل
بانك كبولة النعيم بانك كلاج الضل بانك خروس
القوقات بانك ماكيان السج بانك قوى الصرصة
بانك باز العقفة بانك كجله الذقا بانك كوف
الشقشة بانك كجشك القحج بانك مار الصي
بانك بيل وموش التيق بانك بوغ **فصل**
الصوبو بانك روقلم الحقي بانك نوليني الخرب بانك
الشيش بانك جوشدن ديك الاذير بانك جوشدن

لوبيد الحشيش بانك انش المهنز بانك بانك
 الهزيم بانك رعد العزيف بانك يزو الحفوف
 بانك درخت و بومع الصريف بانك بكرة
 و دندان شتر الجمجمة بانك سب العففة بانك
 ساق الخشخشة بانك كائز و جامة نوالدوني
 بانك كوش الاطيط بانك بلان الوسواني
 اوانير ايه و اوانير ايه **الباب الثالث**
في ذكر السماء وما يتحقق فيها الهواء والحر
 عوالج بانك الصبا بانك بانك بانك بانك بانك

بانك

بانك ازسوى قبله ايد النمان اذ سدر است
 قبل ايد الجنوب بانك بانك بانك بانك بانك
 النمان بانك بانك بانك بانك بانك بانك
 الحور بانك بانك بانك بانك بانك بانك
 بانك بانك بانك بانك بانك بانك بانك
 النسيم بانك بانك بانك بانك بانك بانك
 الحريق بانك بانك بانك بانك بانك بانك
 والعجا بانك بانك بانك بانك بانك بانك
 الاضداد و **فصل** الغيم مع السحاب مع كشانه

البرق سوا الجاحجه افترقه بميوه **فصل**
 النمل والسماء اسمان سماء الدنيا اسمان نخسني
 العقبا اسمان بلسين اسبابها درها بر وجهها بر
 جهاء او وان درازد اند الحبل الثور الحوزا السخان
 الاسد السبلة الميزان العرب القوس المحدث
 اللدوي الحوت عنان السماء جندك ديدنه بر
 سوا اسمان الافق كنان اسمان الحجر راء كاه
 كشان **فصل** النجم والكوكب سوا الدارين
 سوا بانك بانك بانك بانك بانك بانك

لوبيد سبيد الركام بومع شمس الفواوي
 سبغها بانك دافق الغادية بانك الرواح شبا بانك
 الراححة بانك السارية بانك بانك بانك بانك
 ايد البوق محو الخلب ابر بانك بانك بانك
 اوان ابرقوس فوج سري الدجن سابه ميع
 المطر والفير بانك الوسمي بانك نخسني الوين
 ذوم الديمة شبان دوفن الطنان بانك بانك بانك
 سوا الدني ثم النجم بومع اللامق دمه البرد بانك
 الجبل والمجد عنان الصقيع والجبل والضمير بانك

البرق

وان بخت ستاره اند زحل واند اسپارسی بون
خوانند مشرق وافر اورموزد خوشد مخرج
وان بهرام خوندن الثوابت ستارگان دینور
والشمس افتاب عین الشمس چشمه افتاب
الغزالت افتاب جون بدین الیاده روشنی
الشعاع بدین اوقون الشمس اوله بدین الیه
صفحة الشمس زری افتاب الدارة سراجها
والشرق والمشرق جای برآین افتاب الفجر
والمغرب جای فروشدن افتاب الغروب الخلاله

ما نو

ما نو الیه ماه چهارده شبه القمر ماه ثاب
الهالة سراج ماه النیران افتاب و ماه الظل بانی
الغیبی پس از ذوال السنی ستاره خرد نبات
نقش الخوم پروین نبات النعش هفتونکه
القدر اولن دوبرادران الحدی ان ستاره قبله
عراق بدان بداند اللغلة کاسه درویشان
الشعری معرفات وهنجاسمار وعبود و
نشرطایرون وشرواق وسهیل ستارمین
وصف البيت المعور خاله است

در آسمان چهارم الحجة بهشت الکوش جو
ببست در بهشت طوی نام درخت درخت
علیون بالای هفتست آسمان سیدرة السبی
درخت است در آسمان هفتم الاعراف بالا
هست میان دوزخ و بهشت نظی و هم
وسقدها و بی و حطبه و سقر نامهای دوزخ
النار اثنی عشرة اخلو الشرا و الشرر زری
های اثنی عشر الحجه اثنی عشر بزرگه الذهب زیانه
اثنی عشر النیسی واللخان دوزخ حیمین زری هفتم

زمین

زمین الدركات طبقها دوزخ الضاق ازین
دوزخیان بروز الحیم بکر کم لرقوم درخت
است دوزخ العذاب والعقوبة شکجه
القیامة رستخراط الساعة نشانه قیا
مت الموقوف شمارگاه **فصل الوقت**
والله قات ولحین والاوان هنگام الساعة کنون
الانذ همیشه الامد بایان کار الدهر والزمان روزگار
المدد یکجند الساعة یک ساعة اليوم امروز غدا
فردا بعد غد پس فردا امس دی اول من امس

بوير النهار ووشناي روز الصبح والفجر
الغداة والبكرة بامداد الصبح جاشتكاها
جدة كم كاه الظهريم روز العشاء روز
المساء شبانكه العشاء يوم از نماز شام
العقب تاريكي شب الشفق شرفي افتاب
در اول شب الليل شرب الليلة امشب البارحة ووش
البارحة لاوي بوند وشي الظلمة والظلام تاريكي
در اول شب الغائس تاريكي در اخر شب النعقة
والطائفة باره شب **فصل** يوم محمدي ووش

سبح

ميه مدرجن ميه ناك مطير بارده طلقه
كدم ووه سرد بموس ناخوش بيله دجوشي
سبب تاريكي مقبر ماهاب فرت سرد
ليل ليل سخت تاريكي **فصل** النوم والنم
خواب داره السبات راحت خواب الدخاونه
يكي بيند اصغاف اخلام خوابها بشور يده
الغيطيط سخت خفته **فصل** الحول والعام
والسنة والحجة سال العام الفال ديلرسا العام
امسال سنة جديد قحط سال الحظا فدا

اليام التاسع في الارض

وما يتعلق بها الارض الاقليم كسبور
البيط والسجد روي زمين الحزن زين
سخت السهل زمين نرم الحرة سدل لاح القاع
عامون السجته شور ستاه الصحراء والوارة
زمين بي بوش الشتر والخدر زمين بر بالا القارة
والوهدة ووه كوا الاخدود شكاف زمين الناء
يطشيب وفرا الصور والرتبة والرابية
بالاخدود والهبوط انشيب الغياخ بلندة

سال الشهرا ماه حنة الشهور ماه المتصف بمئة
ماه شلخ اقوام الايام البيض سبدهم وجهادهم
وبازدهم الاسبوع هفتة الايام المعالومات
روز في الحج ايام التشريق سبه روز عيديان
الديبع بهاد الصيق تارستان القبط كدم كدم حمار
القيط سختي كه ما الخريق برك ريزان الشتاء زمناه
صبارة الشتاء سختي زمستان العرة والقة سر الخمر
كدم ما الدنيا والاوي ابن جهان الآخرة والعقبى ان جهان
الجهان ابن جهان وان جهان واخر وقي الست البلج

سبح

النبت والائمة نه بسس ونه بالملحن زمن سخت
وبلد البر والمغازة يبان الحفر خالي كه برؤي
زمن بلسن القوقالي زمن البدور والمباية
باديه المنار والعم شنان نه اندر نه اندر بيان
بوذا اذل والسراب كوزاب الفرسخ فرسكل
الميل سكل فرسكل البريد دوازده ميل
الديل راه بر لك كوالفج كبل المسافة قوري
راه المجذدة راه روشن الست راه راست
فوقه ش الطريق سوراه المنطق بهم راه

فصل

فصل التراب خال الصميد

خال مروني زمن الشوي خال نمكين السبا
طه خال قارفته الرشي خال كور المار ريك
الكشيب توزه ريك **فصل الجبل**
كوه القون كوه قرة القنة والقلة سر
كوه الهضبة يئشته القلعة والحصين
العقبة كويوه الغار والكهف والمخادعة
رابع در كوه الدغن تندي كوه الدرب
در بند **فصل الحجر سكل الصخرة**

سكل سخت الصفيح سكل بين الحصن سكل
وزنه البنة سكل استخا الشق سكل باغم
السنن سكل افسان المغناطيس سكل
اهني رايان المرداة سكل تخنيق **فصل**
الطبي كل اسباع كاهل طين خد كل و بثره لازب
دوسنه الحماة لوش الوصل عم الورطة ايج
ستور درمي افندومي خدو المغرة سكل
الصلصال كل خشك المطين كل زار المدركون

فصل المايات الحارة والباردة

الداكة

الركل آب استاده المعين ويزور في الوقت
اب بسيار الشهاب انذكر القلح اذ خالص
الغرايح هو حيز را بسونا نذ الغير كوا
رندك العذب خوش الملح والاجاج شور
الارزق صافي للكرتيره السيم سوز
الذلال خوش كوار لاسن كد يذ القذاة
خاشيم به سواب النفاخة كويله اب الطلمج
سبزه اب داء غور اب بسيار بهان در
زير زوي سخن كدم الينوع والعين چشمه

القناة كاري من النهر جوي الساقية والجعفر جوي
 خرّ الصفة كناره جوي الحجة چشمه كرم السكة
 بنوع بنك البشق بنوع كشادة للوضحة كدر
 كاه آب كبر كشند المقسمه بخشيش كاه
 آب نهر عميق دور فورو بزمه **فصل**
 الوادي روض الطيحة روض فليخ للعبور والمحا
 ضة كور كاه روض النعلة راه كذاب بربالا عم
 السيل سيلاب القنطرة والجسريل الفشاء
 خابنه بوسواب الجفاه انك بوكناه افند

فصل الجمر

فصل البحر والتم دريا الحجة زرور دريا
 لقهرين دريا الساحل كناره دريا المون والنيار
 موه دريا الفلك والصفينة كشتي الدسار مخ
 كشتي الشراخ بازيان كشمه القلس رن
 كشتي الجحرف فله كشتي الاجر لنكو كشتي
 الملاي كشتي بان التبان شلوار كشتي بان المداف
 وليم دريا الجزركايتي دريا الجيرة خشكي در دريا
فصل القلاب چاه الطوى چاه بير السكة
 الضريس بسك برورده بالوعة آب ريزه

الشوير آب چاه القرحه آب بخشتين كاه از
 چاه پير وايد البكرة مخ الجور احني ميان بكرة الدعامه
 شتون بكرة العجلة وجرخ النعمة چوب ميان چرخ
 الرساء رن چاه الدلو معروف الغريب دلو بزرگ
 العرقوة صليب دلو الحوض البركة معروفنا
 العدير آب كبر المصنعة جوض بزرگ والد علم
الباب العاشر في ذكر النبات
 والشجر النبات هه پير وايد النجم ان نبات كبره
 دائره الشجر درخت الشجرة كل الشجر درختان

الفيضة

الفيضة والاحمة بيشه الجوز تمند درخت الحما
 پوست درخت والمورق برك درخت الزهر
 والنور تنوفه درخت الفصن والوضه شاخت
 الكرم غنق كوكبي الحبل بالدر فيضه ميهو الما فدا **فصل**
 التفاح سيب المشرو امرووز السفجل بينه المشش
 دره والوخوخ شقنا الوالفة كل شغرتك الاكافن
 الوالادرك الوجه لا تخرج تخرج الخارج معروف
 الجوز كوز المجازة كوزستان اللوز بازم الملازة
 باذامستان الغندق فندق الغشق بيشه الجلو
 فندق

جلغوزة الدرع كوز هدي الغبير سحر العناب
نخل زردی الدمان اثار الاملسی ابدار زرب
الدمان ناردانك النبی الخیر الوصا درختوت
الغیران الزغور از دق الغیران هم سودو
فصل الخمل والخیل درخت فرما الخش
والحدیقة فرما سنان الفحال کس فرما الشطخ
فرما البسوغوز فرما الخوص بول فرما الجارک
درخت فرما الخرج تنه فرما بن الاقل ابدار صرما
السجل نکل از بین بخود بقی کشد العذوق والکلب

خوشی

خوشی فرما الصلح شکوفه فرما التمر فرما الدب
خروا تو لاقل فرما خشک الخشوخه ما بذا
الغیب انک از هم بسود در دهن العجم والنوق
استخرما الخیرین خویض حوما **فصل**
الکوم زر الحفنة بیخ زر النامیه تارک زر الدف
انک زر بریزن ان آب فرو چکوا العویش
جفتیه زر المحصوم غوز العناب انکور المادی
انکور سید العنقود وخوشه انکور الوین انکور
سیناه **فصل** الداب جبار الداب جبار سنان

العرب سید در السر دغم الصفصاف والخلفان
بید لادزه درختی است تحت لادزه باکین نوع القل
بر بار او العضا تلغ السبع درخت کان الخروع بید
الخیر الشیر فی البنویس الیاء والقصبه القصبه
یکای القصبه انستان البطل پوست فی الطوفان کثر
الائل سوز کثر المبان درخت بان الدوم درخت مقل
الامیه اوری البشام والغنم والسکف السمر والدسم
درختان است بیای فی **فصل** الشوک خار
الحشک خار سیه هلو العضا درختان جبار اوزر

الطلح

الطلح درخت بزرگ من است ارعضا ام غیلان
درخت بادیه القتاد والسبأ والوفخ والعوج والبهان
کونهما فی الشقام سید فی الانهر باریش زر شک
الاداک درختی است لکان نوع الخمط نوع ازار
راک الشبرق والضویع درخت است در بادیه
فصل البذر تخم النزع کشت للعذب والعش
کشت بویان المسقوی کشت بویان القل
دمن امکنه المدبرة والمشاره کدیه المحرک
کدر اللوز عت کشت زار الجایر دیوار شست الاغ

والهتان هو شان **فصل** الصبغة
 والعقار ضياع وزين ودرخت الغلة خم
 الرفاع وقت بود استق غلة الصوا وقت
 بريدن الكنا وقت در خاله نهادن النطاة
 بركت خستين كه از زمين بوايد الشعب دوبر
 الغريش بركا بجهار برك الحامة شاخ ترو
 ناذك المقصبة تا يرة الكعبرة بند ما يرة
 السنبلة خورثة السفا داسه الجمل كاه بن الحصيد
 الكه در زمين اماندا الصنف دسنة الحومة

الغريش

الغريش العصفور بزل كشرة اللقطة خور
 كه بجيد البدر خور من كاه الكدش خور من
 ناكوفته الدوشتم سهوه خور من الحاملة
 بيش خور ذ الزوان وانه سيار دميان
 غلة العلى دبو كندم البين كاه المحصد
 داسي اللعين الخ هراسه كويند **فصل**
 الحبر وانه الحبرة بك الحنطة كندم الشقير جو
 المدخن كازونك المسك بوهن جو الذرة
 اذرن الا اذ ربيع الفول والبا قدام محر

الحض خور المعدس مير جوالينة شليس الجاش الحان
 كلول البطم والحبة الخضرا مثل القطم كازيره
 القصفور كازيره العلفم المصق والكبرم البذر حيا
 به الامون ذيره الشونيزي خور الرايخ بار يلة النان
 بخوان والكروية محروقة البقرة والحجلان كشد
 خشك بذر القاطون اسپوش السمم مجد بزر
 الكتان بزر جدر الش في سندان الخردل سندان
 خوش الحرق سندان كندنه حب الفرج بو خلة الشهد
 الخ كند وانه **فصل** الخافه وركار القناد خبار

القند

القند خبار بوزنك البطيخ خور بوزن الفخ بوزن هنيك
 الكلب الحان البصل ياد العنصل ياد دشت
 الثوم سبر الفجل ثرب الجزر كدر اللغث والنجيم
 شاعم القنيط والكوب عم الساق جو فندر القرك
 واليقطين درخت كده **فصل** البقل ترة
 المبلق ترة الباق دسنة ترة الكراث كندانه
 الكزبرة كشد ترة الكوس كرفس الابهقان والج
 جبر كيكيج الطرخون ترخون النعناع والنعنع
 الحبق بوزنه الباروج بويانك السداب والفيجو
 سندان الخس كاهو الهندا دكاسي الاسفناخ

سپاهي الشبیت شبث السقتر او بيش الجاض
 ترش **فصل** الحان سیر الضیمران شاه
 سپهر غم العیسی ان کافر سپهرم النرجس
 نوکس الیاسمین غم الایس مؤزده المرزجو
 مرزخو نوکوشه الجوزان والنمیل فریلوفر النخ
 بنفشه الشربین سترین السوسن والخیزر
 والازدیوان موفقه العدار کاو چشم الجلائر
 کلنار الخطمین خیر والشام والمام سینه الشقر
 والشقایق النوان لاله الورد کل الویه کل سینه
 الخوجیم کل سترخ الوعا کل زرر الخلدین راجی

دوشه

بدریه الارجوان ارغوان **فصل** الادب الموی
 چراکاه الدوشه مرغزار الخلد والردیه العشب
 والکله کیه نو الحشیش کیه خشل الحطام
 والهمشیم کیه ریثه خشل الفت سیت
 ناز الخلیط کیه رخله شیرین کیه الخضر
 شوره العلقم کیت الخطل بار اول الخزاب
 کزیه شیه الشیخ درمه الخرنوب غم الحمل
 سپهر سندان الدایلی خرزجده الحفا دله
 الکشوت سوندعنب الثعلب سکل انکور الشکاکا
 چرخه الدغل سکره الخند فوق دیو سیت الخشاش

کوکمار الکاءه والقطر سمانق الدایلی الیاسر دیوان
 الخرش کلنار لطر نو شتو غان القیصوم بوباک
 الخباز جبرک البلاد سینه مویوه المریخ دور خسته اولان
 انشیرین آید الخشم کیه شتو **الباب الحادی عشر**
دیکر الادبیه والامکنه المکان دایکان
 البناؤ بیاد الجوز والخابط دیوان الایس والفا
 عدة بیاد الخند اذ الخطة الخجانه شاه مبان
 سرای کشندا الغزان ابدا فی العاصم ابدا الخراج
 ویران المغنی والمزوره المکرز دایکاه المریه حای
 بهادریک المصیق حای پستان المشرق افتاب کاه

الصیغیه

الصیغیه والوزرینا کاه البلد والمبلده شهر النحیه
 والجانب سوی شهر داخل البلد اندون شهر طبع
 البلد یرین شهر المریض کد واکه شهر السوربار
 والنصیل دیوان پیرشو قلعه الخند قلعه الدیلم
 غم الحور کد مریه سیر الصرود سکره سیر الحلی محمد
 السکه کوی لخر قاق کوجه سکر السوق بازار الدردق
 درسه المربعه چهار سوکاه الخافوه دکان الخان
 کاروان سرای المصطبه دایکاه کدا یان **فصل**
 التدریاق والدرستاق دزد القلعه وزقلعه الدکوه
 کلانه المیدان میدان الحمام کد مایه السلخ الخجانه کاه
 به کند المستحجج کج که آب ریزند الصرغ درض بزرک

الطفل والقداص سطل الاذن كالحقن البسواحي
 قماش المحجن زندان القفل والجامعة على السور سرائي
 خلع القيد عند المارستان بيمارستان **فصل**
 الدار سرائي الحجرة سراج المسم بها الطفل نشان
 سرائي الصحن والساحة والعوض ميان سرائي
 المد منته السج ك نشان ميان سرائي لشندن سراجي
 المزيله الحكة حاك افكند الجناح والذري ك وكند
 سرائي الطور شاه ديوار بيمارستان سرائي الفناء
 والعزلة يهلوي سرائي الادهيون بالان اندروني
 السقيفة بالان بيرون الايون والسدة درگاه
 الباطم الفصوص البسج كوشك المسطر ديگاه

الصريح

الصريح كوشك ببلد الشرفه كنكر البيت خانه الاولى
 خانه يوزن الحصى خانه الزني البيت المشوي
 خانه ارمياني الصفي خانه تاپساي المشربة
 باقرشون الصوفة والهجوم الحرة كحينة
 السرداب والقلون سعد وفي السرب سرب المخابا
 منها خانه المدح دلاب المرق والطاق والآلة
 معوقا الرواق بيشور صدر البيت بيش
 خانه كسر البيت يك سوي خانه زاوية البيت
 ك ك خانه سقف البيت اسبان خانه السطح
 بام القوام كروني السارية والاسطوانة ستون
 الخيزرة ترة الدافدة درخت خانه النواضة فست

الجبلة كنبذ الظلة والظلة سايه بان الوفرة
 والعتبة وقناة الطارمة طام المطبخ جايديل
 نجش الشور معدوق الادارة كورو اشش الشا
 عوز مشور زير من الكناوة اشش وان آهني
 الويليش يتوزر الصفا اشش كرم كند الفخم
 اكست الدما وكاستر للاضية كوكلة الكوة والسكا
 دوزن السام نرد بان الدرجة يايه بالاد الدرة يايه
 بيزير الاكاذن عم الانبار جاي كند المستراح والكيني
فصل الباب در الم تاج در سبرك المصنوع
 الت در الخوخة در حجرة الصليحة تحت در حيدر
 الباب شقاق در الصبة يشش در السلة الخيزر
 الزرقين المزة عم الحلقة معدوقه التونيك

نحو بيان

نروماذة المعلق بند در العتبة استلة والفاندر
 ورين الحزان جايگاه يا شبة در الويد بيش
 استلة در الدر زرجوبي كره فدايس افكند
 العضادة اذوي در المعقم جرجوب در الدافدة
 بيش در الفلق كلبذ ان المفتاح والمشا كلبذ در
 القفل عم القداشة يايه قفل الدار بدين والتفاح
 دار بدين **فصل** الخيمة سايه بان از شل در
 خت الخباء از ششم الطاق از ديم الفارة خيمة
 خرد الفسطاط والستاطيوسه ابراه القبة
 خد كاه الساق معدوقه الشقة يايه انوار
 خيمه الوقفة نوار كند الشقة در بند الاطراب

رشتهها و ضم الطنب بک الاصار بند امین التور
چوب خیمه الحفل و المجلس الخجن کاه الناقی جای
حدیث کفیتی المسکن و الموطن جای دام کاه الموس
یا ذرکاه المدرسه جای در سن المسیران الخ کاه ستر
عرض کتد المرقد خواب کاه المرقبه و یله کاه الطراف
انجا که جامه کتد ان مایه المعادن جای کوه هک کاه الکمر
جای شمع العشو اشیان المحضه ترقانه معج
الاصطبل جای ستر المرطبی که جهار باید ندر
المقبره کورستان القبر و الحدیث کوهی صلا کفن
و الثابوت معروفه النعش جنازه **الباب**
الثانی عشر فی فصول مفردة المجد

مزکت

مزکت المصی غازیة الجامع مسجد اذینه الحجة
اذینه المنبوت الحکمة ستر الخجری ایام
مزکت الدخبة فداشی در مسجد الوضو و ستر
وروی ششینی الامام برشی غار المقتدر جماعتی
الصقور ستر الاذان بانک غار الموقر بانک غار کن
الفصل ستر ششینی الفسور ان ابکم بدان
لر شویذ الجنب صبات رسیذ المحدث خلث
رسیذ المنظر در ستر غار شسته الحدیث کدر ستر
غار باطل کتد الصوم و دوزة الفطر و دوزة کتد
السحر و انک وقت یلم خور و الذکوة الخ و اجب انک قال
پیرون کدر و الصوفیة الخ و در و ش و هند

شسته

الصاب مای که بدان حدیث که اذان زکوة واجب الید
الوقص میان دو فصلا ب السی و المصدق انک
صدقه ستانف الناقی و الصامت در رسم الناقی
شتر و و کاه و کسند الکنز کخ الدکاز انک در بر زین
بانشور و دال بسیار النقد حاضر العیبة **فصل**
الخج بانه خزار فنی الخج کدر و الخج جماعت
حجیان الصرورة خج ناکدر و المعاف خج کول القا
دن انک خج و عمر و هم کتد المعذر انک خج شته کتد
المتمنخ انک خج و عمر و قربان از احرام بیم آید
المحرم احرام کدر فتنه المحل احرام و کدر المیقات
جای احرام کدر فتنه التکس و الاضحیة قد بان

الشعائر

الشعائر شانهها و حج **فصل** الصحیفة و الكتاب
نامه السحا و بند نامه العنوان نشان نامه المکتب
دیرستان القطانس کاخذ الدفتر و الکراسه
معه وفات الصحیفة یلسوی ورق السطر بکدر
المسطر خط کش اللفاظ سخن که از دهن بیرون
آید المعانی و الحق و خواسته ان حروف الخرف ستر
لکمه ید الخج القصه سر کدر شته المثل داستان
الجامع و المصحف و فتر قدان الخ ل نامه قاضی
المثال نامه یا ذرکاه التوقیه نشان صاحب کلم
فصل الدوات دوات التوسیة
دوات البیقة و الکرسق یشم دوات المحر و اللک

المحبة خبر قال النوح تخشع الرجل في الصلاة
 ركوى لوحه كه بذاك بال كند الغزاة انج قام بذا
 ياك كند القلج ام اليراعة قلم ناس شيد سرقم
 المقط انج سرقم بزان بن سند المبرات قلش اش
 المحك انج بنشند بزان به داند **فصل** الشفيع
 والشرعية نهاده دين المفرض والفريضة فمودة
 خذ السنة فمودة وكرد رسول الله السلام الغل
 والمناقلة نه فريضه بوفد ونه سنة البدعة نواز
 ده الصلوة فريمان جرداني المعصية والوصيان
 نافرمان الحرة ازوم الدغم بال از ربي المكرمة والكلم
 بيزكي كردن المروة سرجوي كردن الفتوة جوان

سرجوي

سرجوي كردن الفتوة باد اش كردن القصاص زلخند
 الدية خونها الارش انج در جراحت واجبر اين العاقلة
 جماعت خويشان كه ديز خطا دهند جون بزارن
 وبسرا ن عم المودر والمودرة يوذش الاش نشان
 العاقبة بيان كار الحركة جنبش السكون اراميدن
 الغنصنة انج كه در كلوعاند الفضل افروبي النقضان
 كاسح الدلائل والعنج ناز انداة بكنشند العديفة
 نكاه اشتن العارية جينوي از كسي فدا خواستن
 الطاقة نواياي الشهوة والبشارة مؤذنه العجب
 خود را بزرگ داشتني الخلاص رشتني الفؤاد فخران
 كفتني المدة زنه از الوسيد والذريعة راه جستن

انج بديز بنيند الالهجة زيباي والفور
 والنجاح بيروزي تمت بحمد الله و
 حسن توفيقه والحمد
 لله وحده تمت هذا الكتاب
 في يوم الخميس من ربيع
 في وقت العشاء
 الساجد سئلته و تلاوة
 و ثمانية راجع
 للاحد كاسم

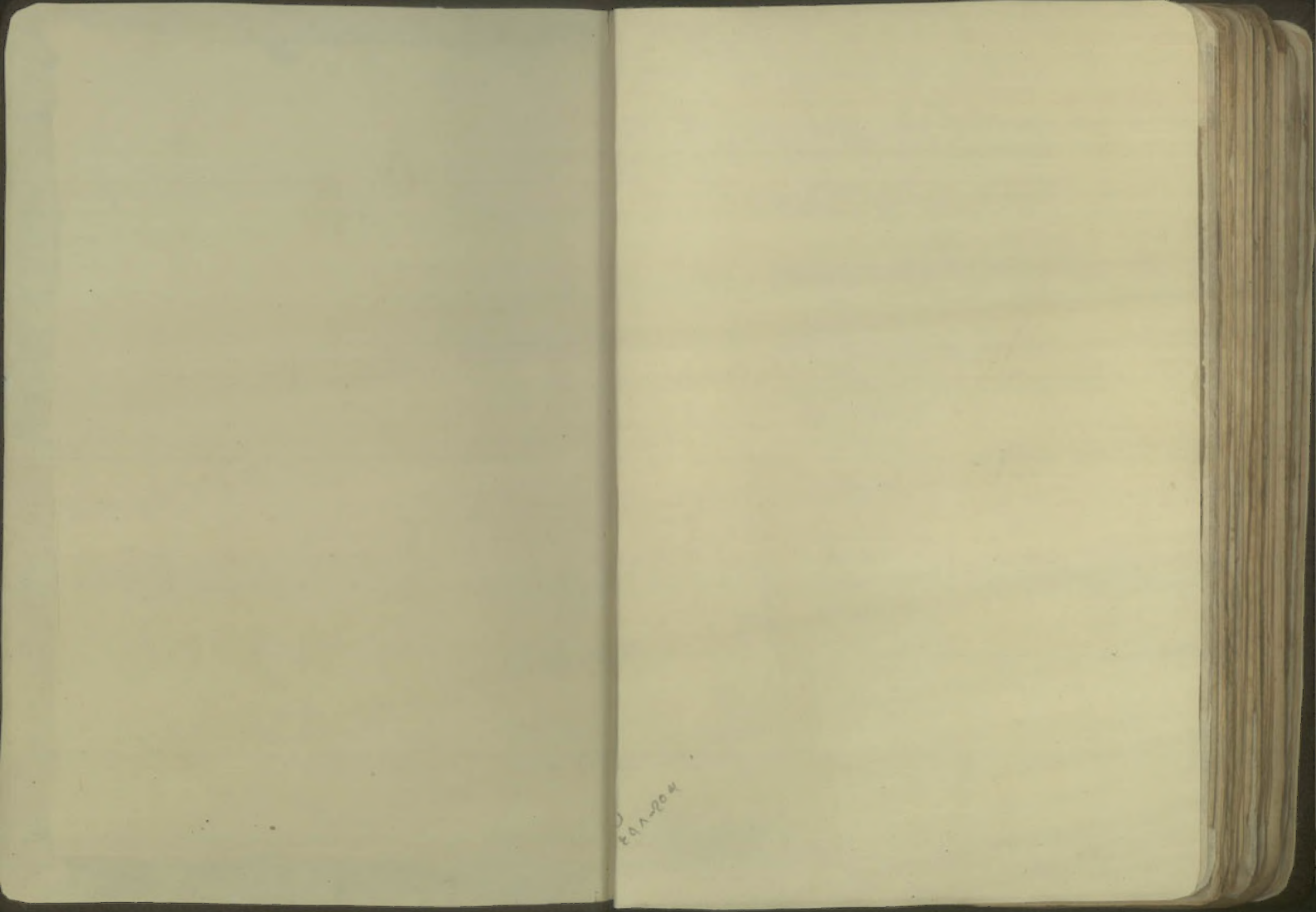
من كتب هذا الكتاب
 في شهر ربيع
 في سنة ١٢٧٧



يجزي لابهة شكوه الذخيرة اندوختي النعمة والمنفعة
 لسوء الضرر والمضرة كذلك المخرج سوء المنفعة سخي
 المعادة نيكحتي الحادثة كانت نوكه بيفند الفيد
 المخرج در دل داريد الفضة رسواي الموصلة تسها
 ماندن الانسى اقام كه فتن البقرة ناز البوئس
 سخته البين نجستكي الشوم بذاختوي المرح والحة
 اساني الحاتمة سرخام الفاححة اغازكار النعمة
 كينه الشدة سخي السرهمان العلامية اشكار
 الاجل هتظلم مركز العفت دست كسيد كه السر
 كلوبندي الامن ايجي الحافة نا اليمين السلامة نل
 درستي الاقة سخي كه نيت كند المعونة ياد وال سوال

والنابل

والنابل والصلة عطا الخلال قد وكذستني الحجة
 تحشون القسوة نخت دل اله شوق يارة
 الدارش شاكه دانه العراضه راه اورزا المهدية
 والتحفة والبر والنطق المكي رافه سندن
 العيون المخرج بيشر وهند مژدكاي النقاوة
 والمحنة بهترين جيزو المادلت والكثرة دولت
 النصفة والانصاف داف الشفاعة خواش
 الغداء والفدية بدل داذن الضعف ووجدان
 الحجة دست الميثاق يمان بست البشير



201-204